

N° 1307.

---

## HONGRIE ET ITALIE

Arrangement pour régler quelques questions de détail concernant leur service postal mutuel, en vertu de l'article 23, paragraphe 2, de la Convention principale, signée à Madrid, le 30 novembre 1920. Signé à Budapest, le 27 mars 1924.

---

## HUNGARY AND ITALY

Arrangement to regulate certain Questions of Detail regarding the Postal Service between the two Countries, in virtue of paragraph 2 of Article 23 of the Principal Convention, signed at Madrid, November 30, 1920. Signed at Budapest, March 27, 1924.

---

<sup>1</sup> TRADUCTION. — TRANSLATION.

No. 1307. — ARRANGEMENT BETWEEN HUNGARY AND ITALY TO REGULATE CERTAIN QUESTIONS OF DETAIL REGARDING THE POSTAL SERVICE BETWEEN THE TWO COUNTRIES, IN VIRTUE OF PARAGRAPH 2 OF ARTICLE 23, OF THE PRINCIPAL CONVENTION<sup>2</sup>, SIGNED AT MADRID NOVEMBER 30, 1920. SIGNED AT BUDAPEST, MARCH 27, 1924.

---

*French official text communicated by the Resident Minister, Representative of the Royal Hungarian Government accredited to the League of Nations and by the Italian Minister for Foreign Affairs. The registration of this Arrangement took place September 30, 1926.*

---

*Article 1.*

The charges for periodicals, despatched directly as printed papers by duly authorised publishers or booksellers from Hungary to Italy, or *vice versa*, are fixed at not more than 25 % of the international charge for printed papers.

*Article 2.*

The charges for parcels of books despatched directly by publishers or booksellers from Hungary to Italy, or *vice versa*, are fixed at not more than 75 % of the international charges for printed matter. Such parcels shall not exceed 3 kilogrammes in weight, no matter what number of volumes they may contain.

*Article 3.*

Either Administration shall be entitled to apply its own inland scale of charges in respect of the parcels referred to in Articles 1 and 2, if that scale exceeds the maximum laid down in the said Articles.

*Article 4.*

Parcels up to a weight of 10 kilogrammes shall be accepted for transmission in postal traffic between Hungary and Italy. The charge by weight of these parcels shall be fixed in accordance with international rates. A list of the Italian Offices which handle parcels between 5 and 10 kilogrammes shall be communicated to the Hungarian Administration in due course. Italy is prepared to accept parcels up to a weight of 10 kilogrammes originating in Hungary for transmission in transit to Egypt or to destinations beyond Egypt.

---

<sup>1</sup> Traduit par le Secrétariat de la Société des Nations.

<sup>1</sup> Translated by the Secretariat of the League of Nations.

<sup>2</sup> *British and Foreign State Papers*, Vol. 114, page 430.

*Article 5.*

Both Postal Administrations shall be instructed to resume as early as possible the service of money orders, trade charge money orders and orders for the collection of bills, on the basis of the Arrangement which was signed at Porto Rosa on November 23, 1921.

*Article 6.*

The present Arrangement shall be ratified and shall come into force immediately upon the exchange of ratifications. The two Administrations may, however, decide to bring it into force at a date to be fixed by them in virtue of an exchange of notes, and either Administration shall be entitled to demand that the Arrangement be brought to an end, on giving notice two months beforehand.

The Postal Administrations shall be authorised to modify the terms of this Arrangement by mutual agreement.

Done at Budapest on March 27, 1924, in two copies, one of which has been delivered to each of the Contracting Parties.

*(Signed)* Aladár DE STEIGER,  
*on behalf of Hungary.*

*(Signed)* Luigi Orazio VINCI,  
*on behalf of Italy.*